



**CHLADICÍ VITRÍNA  
CHLADIACA VITRÍNA  
WITRYNA CHŁODNICZA  
HŰTŐVITRIN  
HLADILNA VITRINA  
KÜHLVITRINE  
SHOWCASE**

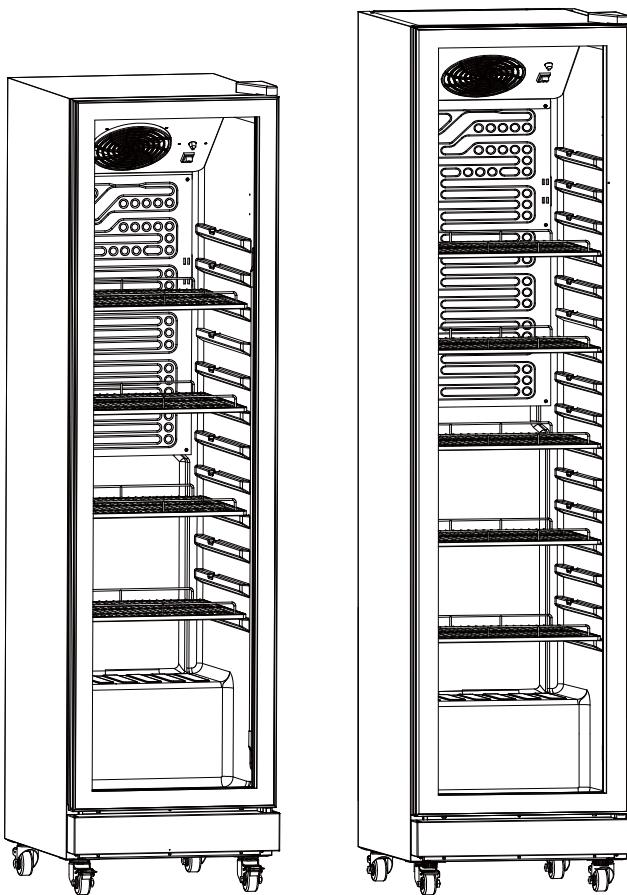
---

**GZ-195**

**GZ-235**



**Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo  
Gebrauchsanleitung  
Instruction manual**



(Vzhled a barva se mohou u skutečného spotřebiče lišit)

- Implementační norma: IEC 60335-1, IEC 60335-2-89, ISO 23953.
- Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a po přečtení si jej spolu s dokladem o koupi uschovějte.
- Před použitím spotřebiče odstraňte všechny obaly.
- Skutečný spotřebič se bez předchozího upozornění může z důvodu stálého zdokonalování mírně lišit.



Během používání, údržby a likvidace spotřebiče dávejte pozor na symbol, podobný tomuto na obrázku. Tento žlutý nebo oranžový symbol je umístěn na zadním panelu spotřebiče nebo v blízkosti kompresoru. Je to výstražný symbol požáru, který označuje, že v potrubí a kompresoru jsou hořlavé materiály. Uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně. Během používání, údržby a likvidace se držte mimo dosah hořlavých zdrojů.

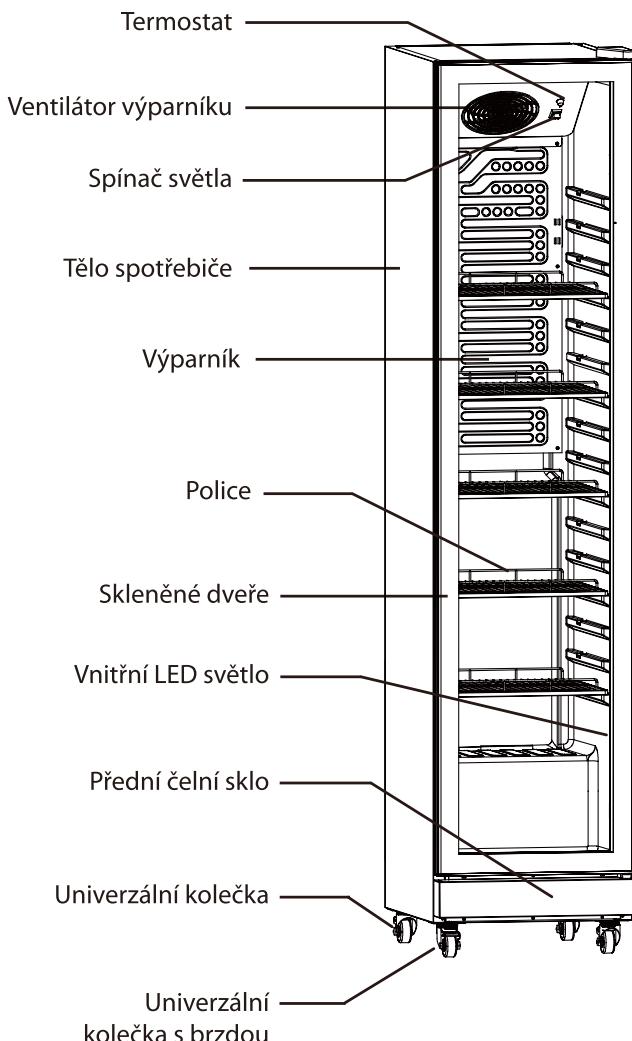
## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ (PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM)

1. Tento spotřebič není určen k používání osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem, nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
2. Děti musí být pod dozorem, abyste zajistili, že si se spotřebičem nebudou hrát.
3. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dozorem, nebo jsou poučeny o tom, jak používat spotřebič bezpečným způsobem a rozumějí možným rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
4. Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
5. V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým plynem.
6. **VAROVÁNÍ:** Dbejte na to, aby se větrací otvory uvnitř spotřebiče neucpaly.
7. **VAROVÁNÍ:** K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nedoporučuje výrobce.
8. **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte chladicí okruh.
9. **VAROVÁNÍ:** Uvnitř přihrádek na potraviny/led nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou doporučeného výrobcem.
10. Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).
11. Během čištění nebo údržby a při výměně dílů musí být spotřebič odpojen od elektrické zásuvky. Zásuvka musí být umístěna tak, aby byla přístupná.

12. Tento spotřebič používá standardní 10 A tříkolíkovou zásuvku. V každém případě se ujistěte, že použitá elektrická zásuvka je připojena k uzemňovacímu kabelu a napájecí kabel ani zástrčku neupravujte.
13. Nikdy nepoškozujte napájecí kabel ani nepoužívejte poškozený napájecí kabel.
14. Když dojde k úniku hořlavého plynu, neodpojujte zástrčku, aby nedošlo k jiskření a případnému požáru, okamžitě zavřete zdroj plynu a otvor pro větrání.
15. Spotřebič neumísťujte do vlhkého prostředí ani na něj nestíkejte vodu. Spotřebič myjte tak, abyste nepoškodili elektrickou izolaci.
16. Při přemístování spotřebiče nejprve vytáhněte síťovou zástrčku. Pokud jsou ve spotřebiči nějaké předměty, vyjměte je a potom spotřebičem pomalu pohybujte pomocí dolního kolečka. K přesunutí spotřebiče můžete použít i přepravní vozík.
17. Opotřebovaný, nefunkční spotřebič umístěte mimo dosah ohně, abyste předešli nehodám. Odstraňte dveře, aby se ve spotřebiči nemohly zavřít děti. Opotřebovaný, nefunkční spotřebič odevzdejte do specializované sběrny pro recyklaci elektrických a elektronických spotřebičů.
18. Maximální nosnost každé police je 30 kg. Police nepřetěžujte, může dojít k poškození spotřebiče.

## HLAVNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE

### Popis hlavních částí spotřebiče



Pozor

Z důvodu neustálého zlepšování spotřebiče se spotřebič, který dostanete, nemusí zcela shodovat s obrázky v tomto návodu k obsluze.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	GZ-195	GZ-235
Klimatická třída	5	5
Jmenovité napětí (V~)	220 - 240	220 - 240
Jmenovitá frekvence (Hz)	60	60
Jmenovitý proud (A)	1,0	1,0
Jmenovitý výkon (W)	160	160
Teplotní třída	H1	H1
Čistá hmotnost (kg)	43,5	49,5
Rozměry Š x H x V (mm)	430 x 555 x 1635	432 x 557 x 1915

## OBSAH BALENÍ

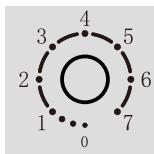
Model	GZ-195	GZ-235
Návod k obsluze	1	1
Police	4	5

## POKYNY PRO INSTALACI

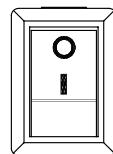
- Aby byla zajištěna bezpečnost, síťová zásuvka musí být instalována se spolehlivým uzemňovacím vodičem.
- Nesdílejte zásuvku s jinými elektrickými spotřebiči, aby nedošlo k přehřátí kabelů a možnému vznícení.
- Spotřebič instalujte na dobře větraném, suchém a chladném místě, abyste se vyhnuli přímému slunečnímu záření, různým zdrojům tepla a plynovým nebo elektrickým spotřebicům.
- Před montáží zkонтrolujte, že je podlaha kam chcete spotřebič umístit pevná a rovná, v opačném případě může dojít k naklonění spotřebiče a posunutí dveří.
- Abyste předešli nehodám, pečlivě zkonztroujte všechny podmínky, které mohou ovlivnit spolehlivé upevnění spotřebiče.
- Při instalaci na zem se ujistěte, že výrobek není nakloněný, zabráníte tak vypadnutí zboží.
- Síťová zásuvka musí být umístěna do 1,2 m od výstupu napájecího kabelu.

## OBSLUHA SPOTŘEBIČE

### Nastavení ovládacího panelu



Ovládač teploty



Světlo

#### Použití:

- Uživatelé mohou nastavit ovladač teploty dle vlastních požadavků.
- Když otočíte ovladačem teploty do polohy „0“, chladicí systém se vypne.
- Ovladač teploty má 7 poloh nastavení teploty (1–7), hodnota 1 je nejslabší chlazení a hodnota 7 je nejsilnější chlazení. Obecně platí, že při jeho používání je nejlepší nastavit ovladač teploty do střední polohy.
- „Spínač osvětlení“ ovládá zapnutí/vypnutí osvětlení, přepnutím do polohy „1“ osvětlení zapnete a přepnutím do polohy „0“ osvětlení vypnete.

## NÁZVY A OBSAH ŠKODLIVÝCH LÁTEK VE VÝROBКU

Název dílu	Nebezpečný materiál					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Izolační vrstva	<input type="radio"/>					
Chladivo	<input type="radio"/>					
Spojovací prvky	<input type="radio"/>					
Napájecí kabel, kabely	<input type="radio"/>					
Plastové části	<input type="radio"/>					
Police	<input type="radio"/>					
Termostat	X	<input type="radio"/>				
Ventilátor, motor	<input type="radio"/>					
Chladicí trubky	<input type="radio"/>					
Obalový materiál	<input type="radio"/>					
Kovové části	<input type="radio"/>					
Senzor	X	<input type="radio"/>				

### Správná likvidace tohoto produktu



Tento symbol na spotřebiči nebo na jeho obalu znamená, že se spotřebičem nesmíte zacházet jako s komunálním odpadem. Namísto toho jej musíte předat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zabezpečením správné likvidace tohoto produktu pomůžete předcházet potenciálním negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být poškozeny nesprávnou likvidací tohoto produktu. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu kontaktujte místní úřad, sběrný dvůr nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Udržujte povrch spotřebiče čistý, často otírejte prach. Při čištění na spotřebič nestříkejte vodu, ani jej vodou neoplachujte, abyste nepoškodili a neovlivnili izolační vrstvu.
- Při čištění spotřebiče nejprve vypněte napájení, jemně jej otřete mírně navlhčenou měkkou utěrkou nebo použijte jemný čisticí prostředek, který otřete čistou vodou.
- Abyste předešli poškození ochranné vrstvy spotřebiče, je zakázáno používat k čištění skřínky drsné nebo ostré čisticí prostředky.
- Nepoužívejte k čištění spotřebiče kyselinu, alkalické čisticí prostředky olej, převařená voda, kartáč nebo jiné podobné čisticí prostředky.
- Po vyčištění připojte spotřebič k zásuvce a zkontrolujte nastavení termostatu.
- Když se ve spotřebiči vytvoří námraza, vyjměte z něj všechny předměty a otevřete dveře spotřebiče, abyste námrazu rozmrzili.
- Při odmrazování nepoužívejte kovové ostré nástroje, abyste nepoškodili vnitřní spotřebiče, nebo abyste nepoškodili chladící potrubí.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku, spotřebič vycistěte a po úplném vyschnutí zavřete dveře spotřebiče a přikryjte jej gumovým sáčkem.

## ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nechladí.	Na zásuvce není elektřina.	Zkontrolujte, zda je zásuvka správně nainstalována.
	Napětí není stabilní.	Zkontrolujte napětí v zásuvce.
	Spínač chlazení není zapnutý nebo je poškozený.	Zkontrolujte, zda je zapnutý spínač chlazení, je-li poškozený, je třeba jej vyměnit.
	Ovladač teploty není na správně nastaven.	Zkontrolujte, zda je ovladač teploty ve správné poloze.
	Porucha chladicího systému.	Kontaktujte servisní středisko.
Slabý chladicí výkon.	Nedostatečné větrání a odvod tepla z chladicího systému.	Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory zablokovány.
	Výrobek je vystaven přímému slunečnímu záření.	Spotřebič umístěte na místo, kde nebude vystaven slunečnímu záření.
	Těsnění dveří spotřebiče správně netěsní.	Vyměňte těsnění dveří.
	Okolní teplota v interiéru je velmi vysoká.	Udržujte teplotu v interiéru pod 32°C.
	Proudění vzduchu ve spotřebiči je blokováno.	Ujistěte se, že je zajištěno správné proudění vzduchu a že není vzduchový kanál ucpaný.
	Ventilátor nepracuje.	Kontaktujte servisní středisko.

Problém	Možná příčina	Řešení
Kompressor pracuje bez přerušení.	Výrobek je vystaven přímému slunečnímu záření.	Spotřebič umístěte na místo, kde nebude vystaven slunečnímu záření.
	Na ovladači teploty je nastavena velmi nízká teplota.	Pomocí ovladače teploty zvyšte teplotu.
	Nedostatečné větrání a odvod tepla z chladicího systému.	Ponechejte kolem spotřebiče volný prostor pro ventilaci.
	Porucha chladicího systému.	Kontaktujte servisní středisko.
Ve spotřebiči je zápach.	Nový spotřebič má charakteristický zápach.	Umístěte spotřebič na dobrě větrané místo, otevřete dveře spotřebiče a nechte jej vyvětrat.
	Potraviny ve spotřebiči se zkazily.	Potraviny pravidelně kontrolujte, zkažené potraviny vyhoděte.
	Znečištění ve spotřebiči.	Spotřebič pravidelně čistěte.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originální dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razitkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvítězit z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoli mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahuji opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápňování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnejšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalenou v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Doninská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjemní/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....  
Dátum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.



Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.



Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

# **Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)**



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## **Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

## **Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### **Dovozce:**

PRIVEST s.r.o.

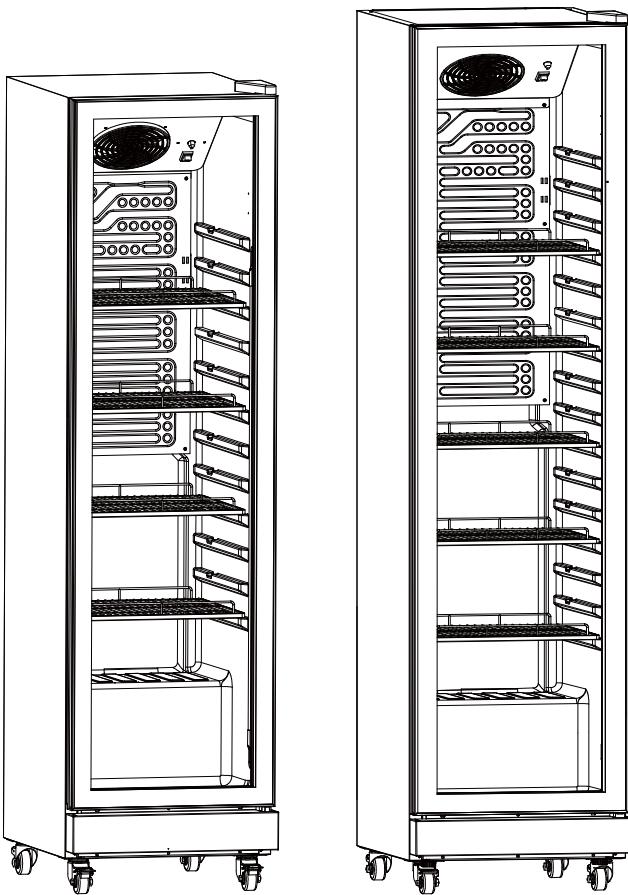
Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819



(Vzhľad a farba sa môžu u skutočného spotrebiča lísiť)

- Implementačná norma: IEC 60335-1, IEC 60335-2-89, ISO 23953.
- Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a po prečítaní si ho spolu s dokladom o kúpe uschovajte.
- Pred použitím spotrebiča odstráňte všetky obaly.
- Skutočný spotrebič sa bez predchádzajúceho upozornenia môže z dôvodu stáleho zdokonaľovania mierne lísiť.



Počas používania, údržby a likvidácie spotrebiča dávajte pozor na symbol, podobný tomuto na obrázku. Tento žltý alebo oranžový symbol je umiestnený na zadnom paneli spotrebiča alebo v blízkosti kompresora. Je to výstražný symbol požiaru, ktorý označuje, že v potrubí a kompresore sú horľavé materiály. Uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa. Počas používania, údržby a likvidácie sa držte mimo dosahu horľavých zdrojov.

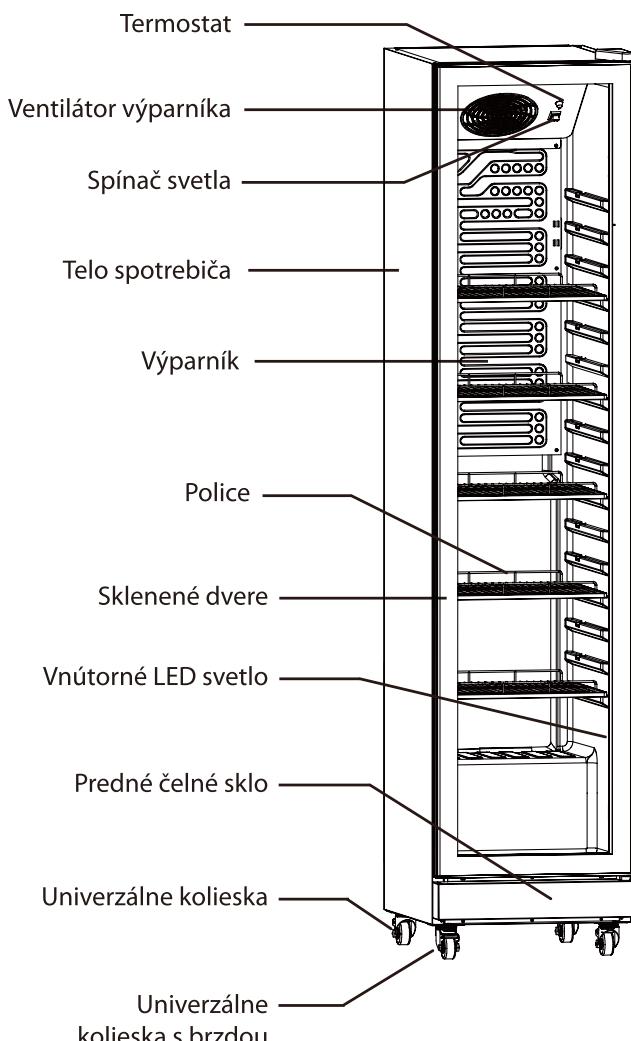
## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA (PREČÍTAJTE SI PRED POUŽITÍM)

1. Tento spotrebič nie je určený na používanie osôb (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom, alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
2. Deti musia byť pod dozorom, aby ste zabezpečili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
3. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom, alebo sú poučené o tom, ako používať spotrebič bezpečným spôsobom a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
5. V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové plechovky s horľavým plynom.
6. **VAROVANIE:** Dbajte na to, aby sa vetracie otvory vo vnútri spotrebiča neupchali.
7. **VAROVANIE:** Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, ktoré neodporúča výrobca.
8. **VAROVANIE:** Nepoškodzujte chladiaci okruh.
9. **VAROVANIE:** Vo vnútri priečadiel na potraviny/ľad nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú odporúčaného výrobcu.
10. Hladina akustického tlaku je nižšia ako 70 dB(A).
11. Počas čistenia alebo údržby a pri výmene dielov musí byť spotrebič odpojený od elektrickej zásuvky. Zásuvka musí byť umiestnená tak, aby bola prístupná.

12. Tento spotrebič používa štandardnú 10 A trojkolíkovú zásuvku.  
V každom prípade sa uistite, že použitá elektrická zásuvka je pripojená k uzemňovaciemu káblu a napájací kábel ani zástrčku neupravujte.
13. Nikdy nepoškodzujte napájací kábel ani nepoužívajte poškodený napájací kábel.
14. Keď dôjde k úniku horľavého plynu, neodpájajte zástrčku, aby nedošlo k iskreniu a prípadnému požiaru, okamžite zatvorte zdroj plynu a otvor na vetranie.
15. Spotrebič neumiestňujte do vlhkého prostredia ani naň nestrieckajte vodu. Spotrebič umývajte tak, aby ste nepoškodili elektrickú izoláciu.
16. Pri premiestňovaní spotrebiča najskôr vytiahnite sietovú zástrčku. Ak sú v spotrebiči nejaké predmety, vyberte ich a potom spotrebičom pomaly pohybujte pomocou dolného kolieska. Na presunutie spotrebiča môžete použiť aj prepravný vozík.
17. Opotrebovaný, nefunkčný spotrebič umiestnite mimo dosahu ohňa, aby ste predišli nehodám. Odstráňte dvere, aby sa v spotrebiči nemohli zatvoriť deti.  
Opotrebovaný, nefunkčný spotrebič odovzdajte do špecializovanej zberne na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov.
18. Maximálna nosnosť každej police je 30 kg. Police nepreťažujte, môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

# HLAVNÉ ČASTI SPOTREBIČA

## Popis hlavných častí spotrebiča



Pozor

Z dôvodu neustáleho zlepšovania spotrebiča sa spotrebič, ktorý dostanete, nemusí úplne zhodovať s obrázkami v tomto návode na obsluhu.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	GZ-195	GZ-235
Klimatická trieda	5	5
Menovité napätie (V~)	220 - 240	220 - 240
Menovitá frekvencia (Hz)	60	60
Menovitý prúd (A)	1,0	1,0
Menovitý výkon (W)	160	160
Teplotná trieda	H1	H1
Čistá hmotnosť (kg)	43,5	49,5
Rozmery Š x H x V (mm)	430 x 555 x 1635	432 x 557 x 1915

## OBSAH BALENIA

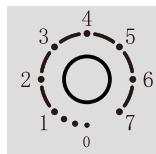
Model	GZ-195	GZ-235
Návod na osbluhu	1	1
Police	4	5

## POKYNY NA INŠTALÁCIU

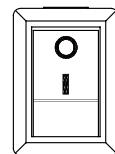
- Aby bola zaistená bezpečnosť, sietová zásuvka musí byť inštalovaná so spoľahlivým uzemňovacím vodičom.
- Nezdieľajte zásuvku s inými elektrickými spotrebičmi, aby nedošlo k prehriatiu kálov a možnému vzničeniu.
- Spotrebič inštalujte na dobre vetranom, suchom a chladnom mieste, aby ste sa vyhli priamemu slnečnému žiareniu, rôznym zdrojom tepla a plynovým alebo elektrickým spotrebičom.
- Pred montážou skontrolujte, že je podlaha kam chcete spotrebič umiestniť pevná a rovná, v opačnom prípade môže dôjsť k nakloneniu spotrebiča a posunutiu dverí.
- Aby ste predišli nehodám, starostlivo skontrolujte všetky podmienky ktoré môžu ovplyvniť spoľahlivé upevnenie spotrebiča.
- Pri inštalácii na zem sa uistite, že výrobok nie je naklonený, zabránite tak vypadnutiu tovaru.
- Sietová zásuvka musí byť umiestnená do 1,2 m od výstupu napájacieho kábla.

## OBSLUHA SPOTREBIČA

### Nastavenie ovládacieho panela



Ovládač teploty



Svetlo

#### Použitie:

- Používateľia môžu nastaviť ovládač teploty podľa vlastných požiadaviek.
- Keď otočíte ovládačom teploty do polohy „0“, chladiaci systém sa vypne.
- Ovládač teploty má 7 polôh nastavenia teploty (1-7), hodnota 1 je najslabšie chladenie a hodnota 7 je najsilnejšie chladenie. Všeobecne platí, že pri jeho používaní je najlepšie nastaviť ovládač teploty do strednej polohy.
- „Spínač osvetlenia“ ovládate zapnutie/vypnutie osvetlenia, prepnutím do polohy „1“ osvetlenie zapnete a prepnutím do polohy „0“ osvetlenie vypnete.

## NÁZVY A OBSAH ŠKODLIVÝCH LÁTOK VO VÝROBKU

Názov dielu	Nebezpečný materiál					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Izolačná vrstva	<input type="radio"/>					
Chladivo	<input type="radio"/>					
Spojovacie prvky	<input type="radio"/>					
Napájací kábel, káble	<input type="radio"/>					
Plastové časti	<input type="radio"/>					
Police	<input type="radio"/>					
Termostat	X	<input type="radio"/>				
Ventilátor, motor	<input type="radio"/>					
Chladiace rúrky	<input type="radio"/>					
Obalový materiál	<input type="radio"/>					
Kovové časti	<input type="radio"/>					
Senzor	X	<input type="radio"/>				

### Správna likvidácia tohto produktu



Tento symbol na spotrebiči alebo na jeho obale znamená, že so spotrebičom nesmiete zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho ho musíte odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť poškodené nesprávnou likvidáciou tohto produktu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu kontaktujte miestny úrad, zberný dvor alebo obchod, kde ste produkt zakúpili.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Udržiavajte povrch spotrebiča čistý, často utierajte prach. Pri čistení na spotrebič nestriekajte vodu, ani ho vodou neoplachujte, aby ste nepoškodili ovplyvnili izolačnú vrstvu.
- Pri čistení spotrebiča najskôr vypnite napájanie, jemne ho utrite mierne navlhčenou mäkkou utierkou alebo použite jemný čistiaci prostriedok, ktorý utriete čistou vodou.
- Aby ste predišli poškodeniu ochranej vrstvy spotrebiča, je zakázané používať na čistenie skrinky drsné alebo ostré čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte na čistenie spotrebiča kyselinu, alkalické čistiace prostriedky, napr. olej, prevarená voda, kefa alebo iné podobné čistiace prostriedky.
- Po vyčistení pripojte spotrebič k zásuvke a skontrolujte nastavenie termostatu.
- Keď sa v spotrebiči vytvorí námraza, vyberte z neho všetky predmety a otvorte dvere spotrebiča, aby ste námrazu rozmrzili.
- Pri odmrazovaní nepoužívajte kovové ostré nástroje, aby ste nepoškodili vnútornú spotrebič, alebo aby ste nepoškodili chladiace potrubie.
- Ak spotrebič dlhší čas nepoužívate, odpojte sieťovú zástrčku, spotrebič vyčistite a po úplnom vyschnutí zatvorte dvere spotrebiča a prikryte ho gumeným vreckom.

## ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nechladí.	Na zásuvke nie je elektrina.	Skontrolujte, či je zásuvka správne nainštalovaná.
	Napätie nie je stabilné.	Skontrolujte napätie v zásuvke.
	Spínač chladenia nie je zapnutý alebo je poškodený.	Skontrolujte, či je zapnutý spínač chladenia, ak je poškodený, je potrebné ho vymeniť.
	Ovládač teploty nie je na správne nastavený.	Skontrolujte, či je ovládač teploty v správnej polohe.
	Porucha chladiaceho systému.	Kontaktujte servisné stredisko.
Slabý chladiaci výkon.	Nedostatočné vetranie a odvod tepla z chladiaceho systému.	Skontrolujte, či nie sú vetricie otvory zablokované.
	Výrobok je vystavený priamemu slnečnému žiareniu.	Spotrebič umiestnite na miesto, kde nebude vystavený slnečnému žiareniu.
	Tesnenie dverí spotrebiča správne netesní.	Vymeňte tesnenie dverí.
	Okolitá teplota v interéri je veľmi vysoká.	Udržiavajte teplotu v interieri pod 32°C.
	Prúdenie vzduchu v spotrebiči je blokované.	Uistite sa, že je zabezpečené správne prúdenie vzduchu a že nie je vzduchový kanál upchatý.
	Ventilátor nepracuje.	Kontaktujte servisné stredisko.

<b>Problém</b>	<b>Možná príčina</b>	<b>Riešenie</b>
Kompresor pracuje bez prerušenia.	Výrobok je vystavený priamemu slnečnému žiareniu.	Spotrebič umiestnite na miesto, kde nebude vystavený slnečnému žiareniu.
	Na ovládači teploty je nastavená veľmi nízka teplota.	Pomocou ovládača teploty zvýšte teplotu.
	Nedostatočné vetranie a odvod tepla z chladiaceho systému.	Ponechajte okolo spotrebiča voľný priestor na ventiláciu.
	Porucha chladiaceho systému.	Kontaktujte servisné stredisko.
V spotrebiči je zápach.	Nový spotrebič má charakteristický zápach.	Umiestnite spotrebič na dobre vetrané miesto, otvorte dvere spotrebiča a nechajte ho vyvetrať.
	Potraviny v spotrebiči sa pokazili.	Potraviny pravidelne kontrolujte, pokazené potraviny vyhodte.
	Znečistenie v spotrebiči.	Spotrebič pravidelne čistite.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebčič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálneho dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu časťí spotrebčiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebčiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebčič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebčiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebčič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebčič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevztahuje na

- akékolvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpoze s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevztahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia: 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....  
Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevztahuje.

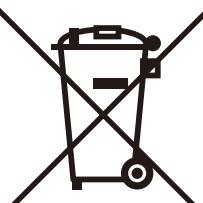


Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.



Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

# **Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)**



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácom odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

## **Pre právnické osoby v Európskej únii**

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

## **Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

### **Dovozca:**

PRIVEST s.r.o.

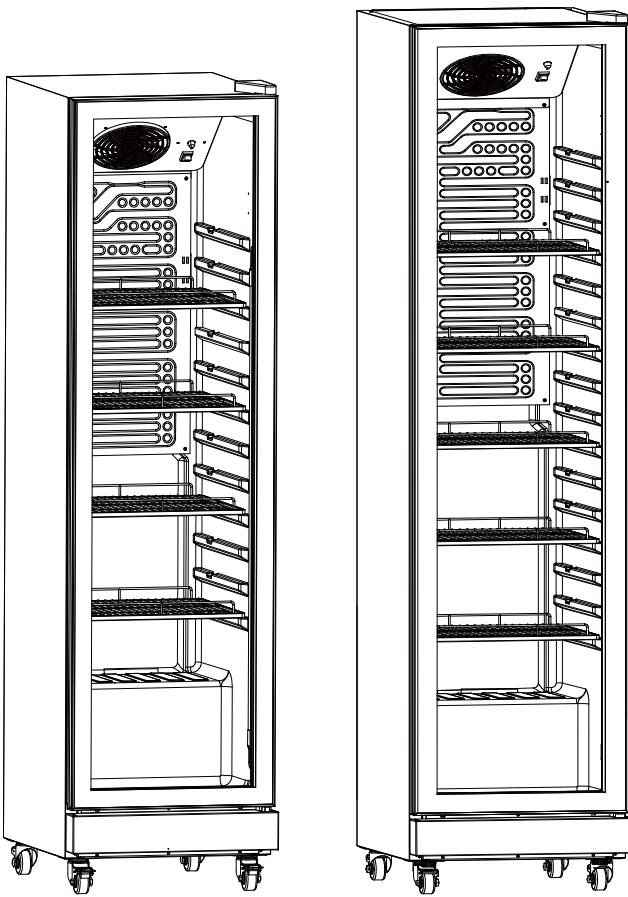
Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefón: (+420) 241 410 819



(Wygląd i kolor mogą się różnić od rzeczywistego urządzenia)

- Norma wdrożeniowa: IEC 60335-1, IEC 60335-2-89, ISO 23953.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a po jej przeczytaniu zachować ją wraz z dowodem zakupu.
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie opakowania.
- Rzeczywiste urządzenie może się nieznacznie różnić bez powiadomienia ze względu na ciągłe ulepszenia.



Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy zwracać uwagę na symbol podobny do pokazanego na rysunku. Ten żółty lub pomarańczowy symbol znajduje się na tylnym panelu urządzenia lub w pobliżu sprężarki. Jest to symbol ostrzegający przed pożarem, który wskazuje, że w przewodach rurowych i sprężarce znajdują się materiały palne. Przechowywać z dala od otwartego ognia. Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji trzymać z dala od źródeł łatwopalnych.

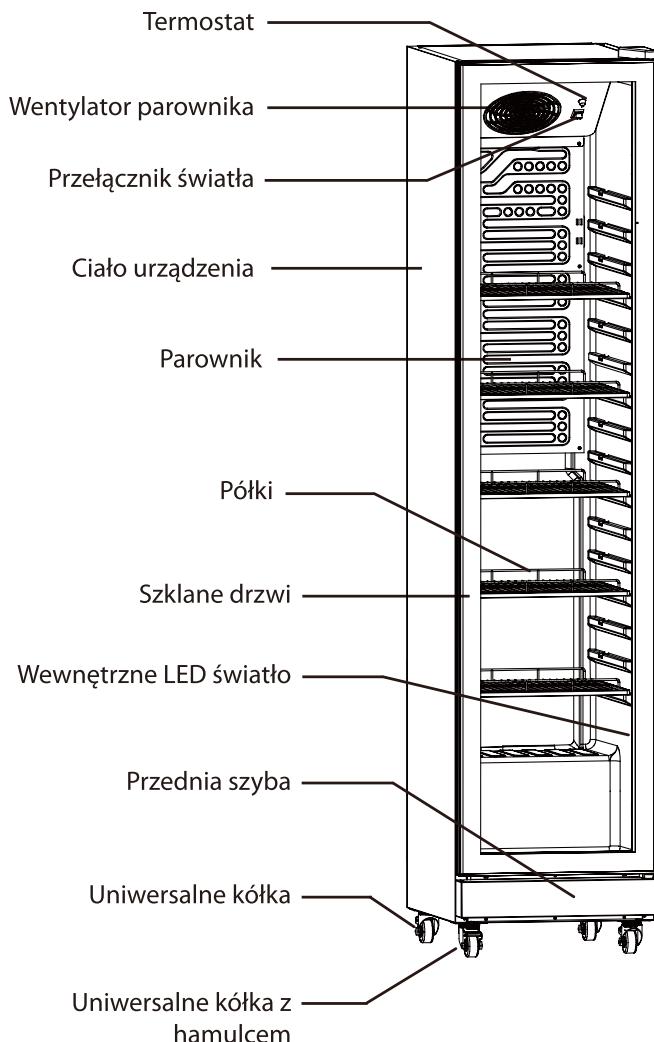
## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA (PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM)

1. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
2. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
3. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane, jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją możliwe zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego centrum serwisowe lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństw.
5. W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z łatwopalnym gazem.
6. **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że otwory wentylacyjne wewnętrz urządzenia nie są zablokowane.
7. **OSTRZEŻENIE:** Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków niezalecanych przez producenta.
8. **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodzić obwodu chłodzenia.
9. **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór na żywność/lód, chyba że jest to zalecane przez producenta.
10. Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dB(A).
11. Podczas czyszczenia, konserwacji i wymiany części urządzenie musi być odłączone od gniazdko elektrycznego. Gniazdo musi być umieszczone w taki sposób, aby było dostępne.

12. To urządzenie korzysta ze standardowego gniazda trójbolkowego 10 A. W każdym przypadku należy upewnić się, że używane gniazdko elektryczne jest podłączone do przewodu uziemiającego i nie należy modyfikować przewodu zasilającego ani wtyczki.
13. Nigdy nie uszkadzaj przewodu zasilającego ani nie używaj uszkodzonego przewodu zasilającego.
14. W przypadku wycieku łatwopalnego gazu nie należy odłączać wtyczki, aby uniknąć iskrzenia i możliwego pożaru, należy natychmiast zamknąć źródło gazu i otwór wentylacyjny.
15. Nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnym otoczeniu ani spryskiwać go wodą. Urządzenie należy myć tak, aby nie uszkodzić izolacji elektrycznej.
16. Podczas przenoszenia urządzenia należy najpierw wyciągnąć wtyczkę sieciową. Jeśli w urządzeniu znajdują się jakieś przedmioty, należy je usunąć, a następnie powoli przesunąć urządzenie za pomocą dolnego kółka. Do przemieszczania urządzenia można również użyć wózka transportowego.
17. Zużyte, niedziałające urządzenie należy umieścić z dala od ognia, aby zapobiec wypadkom. Zdejmij drzwiczki, aby uniemożliwić dzieciom zamknięcie urządzenia. Zużyte, niedziałające urządzenie należy oddać do specjalistycznego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
18. Maksymalne obciążenie każdej półki wynosi 30 kg. Nie należy przeciągać półek, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## GŁÓWNE CZĘŚCI URZĄDZENIA

### Opis głównych części urządzenia



Ze względu na ciągłe udoskonalanie urządzenia, otrzymane urządzenie może nie odpowiadać dokładnie zdjęciom w niniejszej instrukcji obsługi.

Uwaga

## PARAMETRY TECHNICZNE

Model	GZ-195	GZ-235
Klasa klimatyczna	5	5
Napięcie znamionowe (V~)	220 - 240	220 - 240
Częstotliwość znamionowa (Hz)	60	60
Prąd znamionowy (A)	1,0	1,0
Moc znamionowa (W)	160	160
Klasa temperaturowa	H1	H1
Waga netto (kg)	43,5	49,5
Wymiary SZ x G x W (mm)	430 x 555 x 1635	432 x 557 x 1915

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

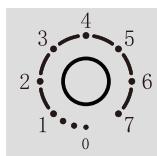
Model	GZ-195	GZ-235
Instrukcja obsługi	1	1
Półki	4	5

## INSTRUKCJE INSTALACJI

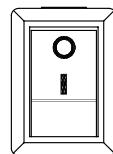
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, gniazdo zasilania musi być zainstalowane z niezawodnym przewodem uziemiającym.
- Nie należy dzielić gniazdka z innymi urządzeniami elektrycznymi, aby uniknąć przegrzania kabli i możliwego zapłonu.
- Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym, suchym i chłodnym miejscu, aby uniknąć bezpośredniego nasłonecznienia, różnych źródeł ciepła oraz urządzeń gazowych lub elektrycznych.
- Przed instalacją upewnij się, że podłoga w miejscu, w którym chcesz umieścić urządzenie, jest twarda i równa, w przeciwnym razie urządzenie może się przechylić, a drzwiczki przesunąć.
- Aby uniknąć wypadków, należy dokładnie sprawdzić wszystkie warunki, które mogą mieć wpływ na niezawodne zamocowanie urządzenia.
- Podczas instalacji na podłożu należy upewnić się, że produkt nie jest przeklony, co zapobiegnie wypadnięciu towarów.
- Gniazdo sieciowe musi znajdować się w odległości nie większej niż 1,2 m od gniazda przewodu zasilającego.

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

### Ustawienie panelu sterowania



Regulator temperatury



Światło

#### Wykorzystanie:

- Użytkownicy mogą ustawić regulator temperatury zgodnie z własnymi wymaganiami.
- Po ustawieniu pokrętła regulacji temperatury w położeniu „0” system chłodzenia wyłącza się.
- Regulator temperatury ma 7 pozycji ustawień temperatury (1-7), wartość 1 oznacza najsłabsze chłodzenie, a wartość 7 najmocniejsze chłodzenie. Ogólnie rzecz biorąc, podczas korzystania z niego najlepiej jest ustawić regulację temperatury w środkowej pozycji.
- „Przełącznik oświetlenia” steruje włączaniem/wyłączaniem oświetlenia, przełącz na „I”, aby włączyć oświetlenie i przełącz na „0”, aby je wyłączyć.

## NAZwy i ZAWARTOŚĆ SZKODLIWYCH SUBSTANCJI W PRODUKCIE

Nazwa części	Niebezpieczny materiał					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Warstwa izolacyjna	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Czynnik chłodniczy	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Elementy mocujące	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kabel zasilania, kable	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Plastikowe części	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Półki	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Termostat	X	<input type="radio"/>				
Wentylator, silnik	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rurki chłodzące	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Materiał opakowania	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Metalowe części	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sensor	X	<input type="radio"/>				

### Poprawna utylizacja tego produktu



Ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że nie wolno traktować urządzenia jako odpadu komunalnego. Zamiast tego należy oddać je do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby zostać uszkodzone w wyniku niewłaściwej utylizacji tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, punktem zbiórki odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

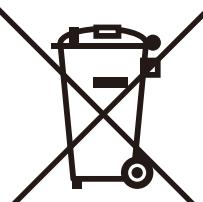
- Powierzchnię urządzenia należy utrzymywać w czystości i często ścierać z niej kurz. Podczas czyszczenia nie należy spryskiwać urządzenia wodą ani spłukiwać go wodą, aby nie uszkodzić warstwy izolacyjnej.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy najpierw wyłączyć zasilanie, delikatnie przetrzeć je lekko wilgotną miękką ściereczką lub użyć łagodnego detergentu zmieszanego z czystą wodą.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powłoki ochronnej urządzenia, do czyszczenia obudowy nie wolno używać szorstkich lub ostrych środków czyszczących.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać kwasów, alkalicznych środków czyszczących, takich jak olej, przygotowana woda, szczotka lub inne podobne środki czyszczące.
- Po wyczyszczeniu podłącz urządzenie do gniazdka i sprawdź ustawienie termostatu.
- Gdy w urządzeniu utworzy się szron, należy wyjąć wszystkie przedmioty z urządzenia i otworzyć drzwiczki urządzenia w celu rozmrożenia szronu.
- Podczas rozmrażania nie należy używać ostrych metalowych narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia wnętrza urządzenia lub przewodów chłodzących.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, wyczyścić, a gdy całkowicie wyschnie, zamknąć drzwiczki urządzenia i przykryć je gumowym workiem.

## ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie chłodzi.	W gniazdku nie ma prądu.	Sprawdź, czy gniazdo jest prawidłowo zainstalowane.
	Napięcie nie jest stałe	Sprawdź napięcie w gniazdku.
	Przełącznik chłodzenia nie jest włączony lub jest uszkodzony	Sprawdź, czy włącznik chłodzenia jest włączony, jeśli jest uszkodzony, należy go wymienić.
	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo	Sprawdź, czy regulator temperatury znajduje się w prawidłowym położeniu.
	Awaria systemu chłodzenia.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Słabe chłodzenie.	Niewystarczająca wentylacja i odprowadzanie ciepła z układu chłodzenia.	Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
	Produkt jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.	Umieść urządzenie w miejscu, w którym nie będzie narażone na działanie promieni słonecznych.
	Uszczelka drzwiczek urządzenia nie przecieka prawidłowo.	Wymień uszczelkę drzwi.
	Temperatura otoczenia wewnętrz urządzienia jest bardzo wysoka.	Utrzymywać temperaturę w pomieszczeniu poniżej 32°C.
	Przepływ powietrza w urządzeniu jest zablokowany.	Upewnić się, że zapewniony jest prawidłowy przepływ powietrza i że kanał powietrzny nie jest zablokowany.
	Wentylator nie działa	Skontaktować się z centrum serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kompresor pracuje bez przerwy.	Produkt jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.	Umieść urządzenie w miejscu, w którym nie będzie narażone na działanie promieni słonecznych.
	Regulator temperatury jest ustawiony na bardzo niską temperaturę.	Użyj regulatora temperatury, aby zwiększyć temperaturę.
	Niewystarczająca wentylacja i odprowadzanie ciepła z układu chłodzenia.	Wokół urządzenia należy pozostawić wolną przestrzeń w celu zapewnienia wentylacji.
	Awaria układu chłodzenia.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
W urządzeniu jest smród.	Nowe urządzenie ma charakterystyczny zapach.	Umieść urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu, otwórz drzwiczki urządzenia i pozwól mu się przewietrzyć.
	Żywność w urządzeniu zepsuła się.	Regularnie sprawdzaj żywność, wyrzucaj zepsutą żywłość.
	Zanieczyszczenie w urządzeniu.	Regularnie czyścić urządzenie.

# **Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)**



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytnie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

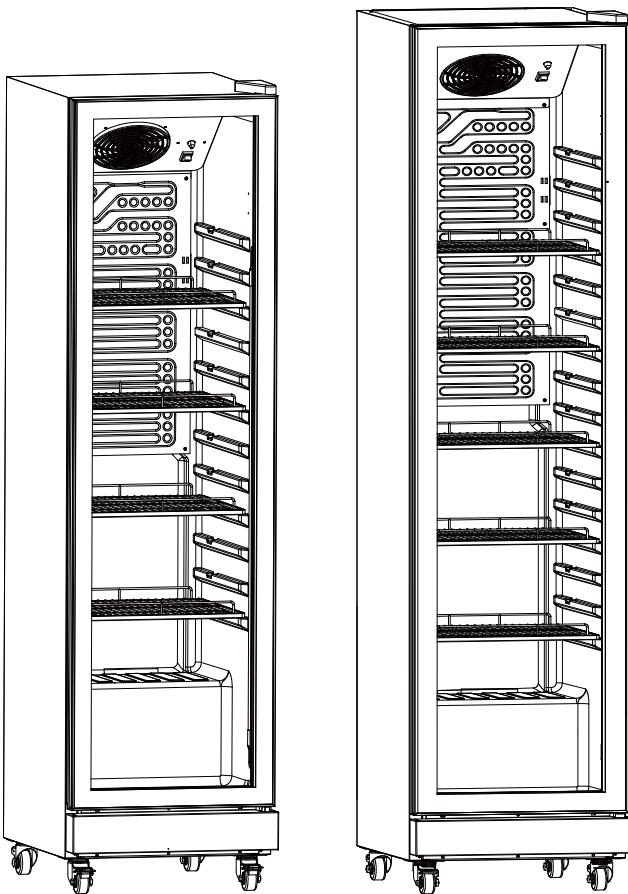
## **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

## **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.





(A megjelenés és a szín eltérő lehet a tényleges készüléknél)

- Végrehajtási szabvány: IEC 60335-1, IEC 60335-2-89, ISO 23953.
- A készülék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, és miután elolvasta, őrizze meg a vásárlást igazoló bizonylattal együtt.
- A készülék használata előtt távolítsa el az összes csomagolást.
- A tényleges készülék a folyamatos fejlesztés miatt előzetes értesítés nélkül némileg változhat.



A készülék használatakor, karbantartásakor és ártalmatlanításakor ügyeljen a képen láthatóhoz hasonló jelre. Ez a sárga vagy narancssárga jel a készülék hátlapján, vagy a kompresszor közelében található. Ez egy tűzjelző jel, amely azt jelzi, hogy a csővezetékben és a kompresszorban éghető anyagok vannak. Tartsa távol a nyílt lánguktól. Használat, karbantartás és ártalmatlanítás során tartsa távol az éghető forrásoktól.

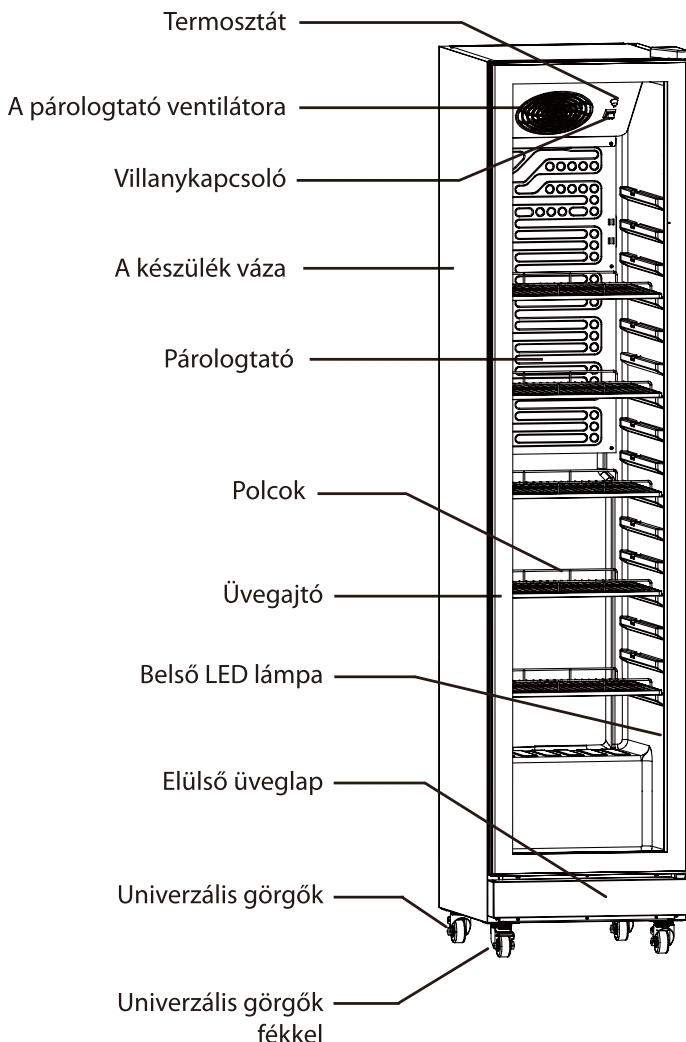
## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK (OLVASSA EL A HASZNÁLAT ELŐTT)

1. A készüléket nem használhatják gyermekek, korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel.
2. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
3. A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, és korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, ha felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatával és a fennálló veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
4. A sérült kábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.
5. Ebben a készülékben tilos robbanékony anyagokat, mint pl. gyúlékony gáz tartalmazó aeroszolos sprayt használni.
6. **FIGYELEM:** Tartsa akadálymentesen a készülék szellőzőnyílásait.
7. **FIGYELEM:** Ne használjon mechanikus eszközöket és más tárgyakat a leolvasztás meggyorsításához, a gyártó által javasolt eszközök kivételével.
8. **FIGYELEM:** Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
9. **FIGYELEM:** Ne használjon elektromos készülékeket az élelmiszer /jégtartárolón belül, a gyártó által javasolt eszközök kivételével.
10. A hangnyomásszint kevesebb, mint 70 dB(A).
11. A készüléket tisztítás, karbantartás és alkatrészcsere során ki kell húzni a dugaljból. A dugaljnak jól hozzáérhetőnek kell lennie.

12. Ez a készülék egy szabványos 10 A-os háromágú aljzatot használ.  
Minden esetben győződjön meg arról, hogy a használt dugalj a földelő kábelhez van-e csatlakoztatva, és ne módosítsa a tápkábelt vagy a dugót.
13. Soha ne rongálja meg a tápkábelt, és ne használjon sérült tápkábelt.
14. Ha gyúlékony gáz szívárog, ne húzza ki a dugót a szikrázás és az esetleges tűz elkerülése érdekében, azonnal zárja el a gázforrást és a szellőzőnyílást.
15. Ne tegye a készüléket párás környezetbe, és ne permetezzen rá vizet. Mossa a készüléket úgy, hogy ne sérüljön meg az elektromos szigetelés.
16. A készülék áthelyezésekor először húzza ki a hálózati dugót. Ha van valami a készülékben, vegye ki, majd az alsó kerékkel lassan mozgassa a készüléket. A készülék mozgatásához szállító kocsi is használható.
17. A balesetek megelőzése miatt helyezze a régi, nem működő készüléket a tűzforrásoktól távol. Távolítsa el az ajtaját, hogy a gyermekek ne tudják magukra zárni azt. Vigye el az elhasználódott, nem működő készüléket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szakosodott gyűjtőközpontba.
18. Az egyes polcok maximális terhelhetősége 30 kg. Ne terhelje túl a polcokat, a készülék károsodhat.

## A KÉSZÜLÉK FŐ RÉSZEI

### A készülék fő részei



A készülék folyamatos fejlesztése miatt előfordulhat, hogy a Ön készüléke némi képp különbözik a használati útmutatóban található képektől.

Figyelem

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Modell	GZ-195	GZ-235
Klímaosztály	5	5
Névleges feszültség (V~)	220 - 240	220 - 240
Névleges frekvencia (Hz)	60	60
Névleges áram (A)	1,0	1,0
Névleges teljesítmény (W)	160	160
Hőmérsékleti osztály	H1	H1
Nettó tömeg (kg)	43,5	49,5
Méretek Sz x Mé x Ma (mm)	430 x 555 x 1635	432 x 557 x 1915

## A CSOMAG TARTALMA

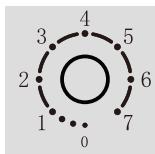
Modell	GZ-195	GZ-235
Használati utasítás	1	1
Polcok	4	5

## TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK

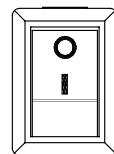
- A biztonság érdekében a hálózati aljzatot megbízható földelő vezetékkel kell felszerelni.
- A kábelek túlmelegedése és a tűzképződés elkerüléséhez ne ossza meg az aljzatot más elektromos készülékekkel.
- A készüléket jól szellőző, száraz és hűvös helyre kell telepíteni, hogy elkerülje a közvetlen napfényt, a különböző hőforrásokat és a gáz- vagy elektromos készülékeket.
- Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a padló, ahol a készülék fog állni, szilárd és vízszintes, különben a készülék megdőlhet, és az ajtó elmozdulhat.
- A balesetek veszélye miatt gondosan ellenőrizze az összes olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék szilárd rögzítését.
- A talajra telepítéskor ügyeljen arra, hogy a termék ne legyen megdöntve, ez megakadályozza az áru kiesését.
- A hálózati aljzatnak 1,2 m-en belül kell lennie a tápkábel kivezetésétől.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### A vezérlőpanel beállítása



Hőmérséklet-szabályozó



Lámpa

#### Használat:

- A felhasználók a hőmérséklet-szabályozót saját igényeik szerint állíthatják be.
- Ha a hőmérséklet-szabályozót „0”-ra állítják, a hűtőrendszer leáll.
- A hőmérsékletszabályozó 7 hőmérséklet-beállítási fokozattal rendelkezik (1-7), az 1. érték a leggyengébb hűtést, a 7. érték pedig a legerősebb hűtést jelenti. Általánosságban ajánlott a hőmérséklet-szabályozót a középső pozícióba állítani.
- A „Villanykapcsoló” vezéri a világítás be/ki kapcsolását, kapcsolja „I” állásba a világítás bekapcsolásához, és „0” állásba a világítás kikapcsolásához.

## A TERMÉKBEN LÉVŐ KÁROS ANYAGOK NEVE ÉS TARTALMA

Alkatrész neve	Veszélyes anyag					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Szigetelő réteg	<input type="radio"/>					
Hűtőközeg	<input type="radio"/>					
Összekötő elemek	<input type="radio"/>					
Tápkábel, kábelek	<input type="radio"/>					
Műanyag részek	<input type="radio"/>					
Polcok	<input type="radio"/>					
Termosztát	X	<input type="radio"/>				
Ventilátor, motor	<input type="radio"/>					
Hűtőcsövek	<input type="radio"/>					
Csomagolóanyag	<input type="radio"/>					
Fém alkatrészek	<input type="radio"/>					
Érzékelő	X	<input type="radio"/>				

## A termék megfelelő ártalmatlanítása



Ez a jel a terméken vagy a csomagoláson azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelni. A terméket egy, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a lehetséges negatív környezeti és egészségügyi következményeket, amelyeket a termék helytelen ártalmatlanítása okozhatna. Az újrahasznosítással kapcsolatos részletes információkért forduljon a helyi hatósághoz, a gyűjtőhelyhez, vagy a kiskereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

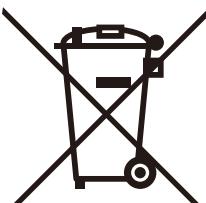
- Tartsa tisztán a készülék felületét, gyakran törölje le a port. Tisztításkor ne permetezzen vizet a készülékre, és ne öblítse le vízzel, hogy ne rongálja meg a szigetelőréteget.
- A készülék tisztításakor először kapcsolja ki a készüléket, majd óvatosan törölje át egy enyhén nedves, puha ruhával, vagy enyhe tisztítószerrel, ezt tiszta vízzel távolítsa el.
- A készülék védőbevonata károsodásának elkerüléséhez tilos a szekrény tisztításához durva vagy éles tisztítószereket használni.
- Ne használjon savakat, lúgos tisztítószereket, például olajat, forralt vizet, kefét vagy más hasonló tisztítószereket a készülék tisztításához.
- A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, és ellenőrizze a termosztát beállítását.
- Ha a készülékben fagy keletkezett, távolítsa el minden tárgyat a készülékből, és nyissa ki a készülék ajtaját a fagy felolvasztásához.
- A leolvasztás során ne használjon éles fémszerszámokat, hogy elkerülje a készülék belsejének sérülését vagy a hűtőcsövek sérülését.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, tisztítsa meg a készüléket, és amikor teljesen megszáradt, zárja be a készülék ajtaját, és takarja le egy zsákkal.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem hűt.	Nincs áram az aljzatban.	Ellenőrizze az aljzat felszerelését.
	Nem stabil a feszültség.	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban.
	A hűtéskapcsoló nincs bekapcsolva vagy sérült.	Ellenőrizze, hogy a hűtéskapcsoló be van-e kapcsolva, ha sérült, ki kell cserélni.
	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Ellenőrizze, hogy a hőmérsékletszabályozó a megfelelő állásban van-e.
	Hűtőrendszer-hiba.	Értesítse a szervizközpontot.
Gyenge hűtőteljesítmény.	Elégtelen szellőzés és hőelvezetés a hűtőrendszerből.	Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e elzárva.
	A készülékre közvetlenül süt a nap.	Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol nincs kitéve napfénynek.
	A készülék ajtótömítése nem szigetel megfelelően.	Cserélje ki az ajtótömítést.
	A beltéri környezeti hőmérséklet nagyon magas.	Tartsa a beltéri hőmérsékletet 32°C alatt.
	A készülék légáramlása elakadt.	Győződjön meg arról, hogy a légáramlás megfelelő, és hogy a légszívó nincs elzárva.
	A ventilátor nem működik.	Értesítse a szervizközpontot.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kompresszor megállás nélkül működik.	A készülékre közvetlenül süt a nap.	Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol nincs kitéve napfénynek.
	A hőmérséklet-szabályozó túl alacsony hőmérsékletre van állítva.	Állítsa magasabb hőmérsékletre a szabályozót.
	Elégtelen szellőzés és hőelvezetés a hűtőrendszerből.	Hagyjon szabad helyet a készülék körül a szellőzéshez.
	A hűtőrendszer meghibásodása.	Értesítse a szervizközpontot.
Rossz szag a készülékben.	Az új készüléknek jellegzetes szaga van.	Helyezze a készüléket jól szellőző helyre, nyissa ki a készülék ajtaját, és hagyja kiszellőzni.
	Romlott élelmiszer van a készülékben.	Rendszeresen ellenőrizze az ételt, dobja ki a romlott élelmiszereket.
	Meg kell tisztítani a készüléket.	Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.

# Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméketvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív kihatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

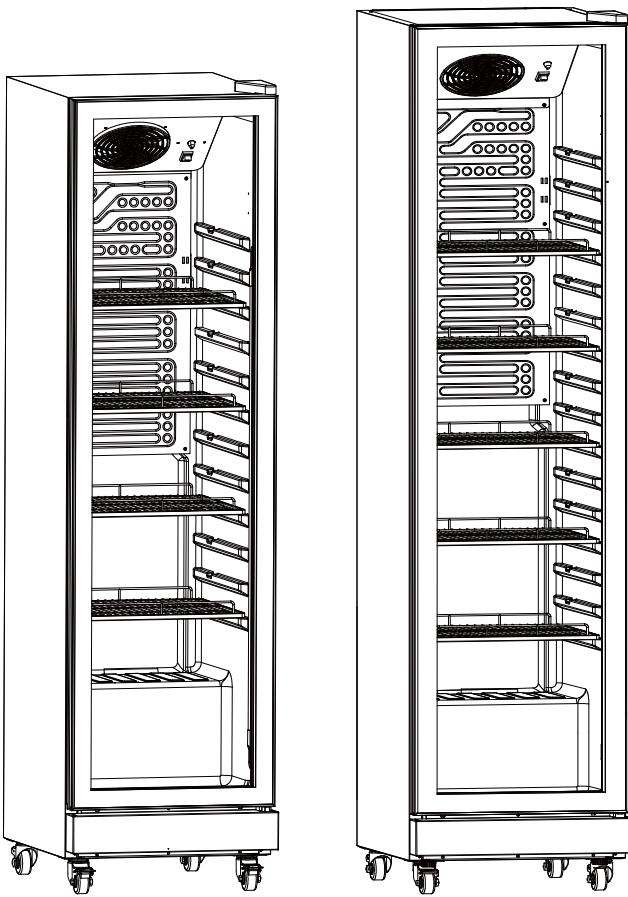
## Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

## Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezta készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.





(Videz in barva sta pri dejanskem aparatu lahko drugačna.)

- Uporabni standardi: IEC 60335-1, IEC 60335-2-89, ISO 23953.
- Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo in jih skupaj z dokazilom o nakupu shranite za kasnejšo uporabo.
- Pred uporabo aparata odstranite vso embalažo.
- Zaradi trajnega izboljševanja izdelkov je dejanska naprava lahko nekoliko drugačna.



Med uporabo, vzdrževanjem in odstranjevanjem naprave bodite pozorni na simbol, podoben temu na sliki. Ta rumeni ali oranžni simbol se nahaja na zadnji plošči naprave ali v bližini kompresorja. To je opozorilni simbol za požar, ki kaže, da so v ceveh in kompresorju vnetljivi materiali. Shranjujte stran od odprtega ognja. Med uporabo, vzdrževanjem in odstranjevanjem se ne zadržujte v bližini vnetljivih virov.

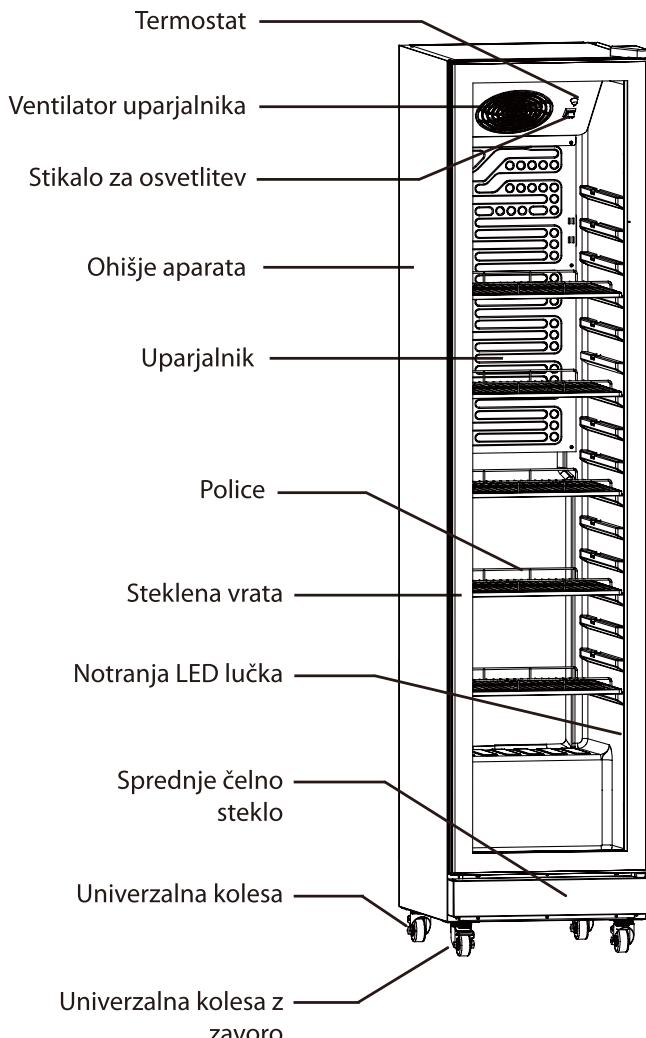
## VARNOSTNA OPOZORILA (PREBERITE PRED UPORABO)

1. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
2. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
3. Napravo lahko uporablajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževali aparata.
4. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali enako usposobljena oseba.
5. V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z aerosoli in vnetljivim plinom.
6. **OPOZORILO:** Odprtine za zračenje na aparatu naj bodo prehodne.
7. **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehaničnih ali drugih naprav za pospešitev odtaljevanja aparata, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
8. **OPOZORILO:** Pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.
9. **OPOZORILO:** V prostoru za shranjevanje živil v aparatu ne uporabljajte električnih naprav, če jih ne priporoča proizvajalec.
10. Raven zvočnega tlaka je manjša od 70 dB(A).
11. Napravo mora biti med čiščenjem ali vzdrževanjem in pri menjavi delov odklopljena iz električne vtičnice. Naprava mora biti nameščena tako, da je vtičnica dostopna.

12. Ta aparat uporablja standardno 10 A trojno šuko vtičnico.  
V vsakem primeru se prepričajte, da je uporabljena električna vtičnica priključena na ozemljitveni kabel in ne spreminja napajalnega kabla ali vtiča.
13. Pazite, da se napajalni kabel ne poškoduje in ne uporablajte poškodovanega kabla.
14. Če se zgodi, da vnetljivi plin uhaja, ne odklapljajte vtiča, da preprečite nastanek isker in morebitni požar, takoj zaprite vir plina in prezračevalno odprtino.
15. Aparata ne nameščajte v vlažen prostor, prav tako ne pršite vode na aparat. Napravo umivajte tako, da ne poškodujete električne izolacije.
16. Pred premeščanjem aparata izključite napajalni vtič iz vtičnice. Če so v napravi kakšni predmeti, jih odstranite in nato počasi premikajte napravo s pomočjo spodnjih koles. Za premikanje naprave lahko uporabite tudi transportni voziček.
17. Dotrajano, pokvarjeno napravo postavite izven dosega ognja, da se izognete nesrečam. Odstranite vrata, da se otroci ne morejo zapreti v aparatu. Rabljeno napravo je treba oddati v reciklažni center, ki je specializiran za odlaganje električnih in elektronskih izdelkov.
18. Največja nosilnost vsake police je 30 kg. Ne preobremenujte polic, saj se naprava lahko poškoduje.

## GLAVNI DELI APARATA

### Opis glavnih delov aparata



Pozor

Zaradi nenehnega izboljševanja se naprava, ki ste jo prejeli, v celoti ne ujema s slikami v teh navodilih za uporabo.

## TEHNIČNI PARAMETRI

Model	GZ-195	GZ-235
Klimatski razred	5	5
Nazivna napetost (V~)	220 - 240	220 - 240
Nazivna frekvenca (Hz)	60	60
Nazivni tok (A)	1,0	1,0
Nazivna moč (W)	160	160
Temperaturni razred	H1	H1
Neto teža (kg)	43,5	49,5
Mere Š x G x V (mm)	430 x 555 x 1635	432 x 557 x 1915

## VSEBINA PAKETA

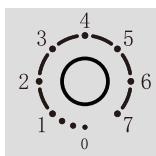
Model	GZ-195	GZ-235
Navodila za uporabo	1	1
Police	4	5

## NAVODILA ZA NAMESTITEV

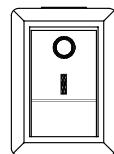
- Da bi zagotovili varnost, mora omrežna vtičnica imeti zanesljiv ozemljitveni kontakt.
- Ne uporabljajte vtičnice skupaj z drugimi električnimi napravami, da se izognete pregrevanju kablov in morebitnemu vžigu.
- Napravo je treba postaviti na suho, hladno in dobro prezračevano mesto, stran od topotnih virov in plinskih ter električnih naprav in ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Pred namestitvijo preverite, ali so tla, kamor želite postaviti napravo, trdna in ravna, sicer se lahko naprava nagne in vrata pomaknejo.
- Da bi se izognili nesrečam, natančno preverite vse pogoje, ki lahko vplivajo na zanesljivo postavitev naprave.
- Ko napravo namestite na tla, se prepričajte, da ni nagnjena, drugače bi lahko predmeti padli iz nje.
- Omrežna vtičnica mora biti nameščena največ 1,2 m od izhoda napajalnega kabla.

## UPORABA APARATA

### Nastavitev upravljalne plošče



Regulator temperature



Osvetlitev

#### Uporaba:

- Regulator temperature lahko uporabnik nastavi v skladu z lastnimi zahtevami.
- Ko regulator temperature preklopite v položaj "0", se hladilni sistem izklopi.
- Regulator temperature ima 7 temperaturnih nastavitev (1-7), vrednost 1 je najšibkejše hlajenje in vrednost 7 je najmočnejše hlajenje. Na splošno je najbolje, da pri uporabi nastavite regulator temperature na srednji položaj.
- S "stikalom za osvetlitev" upravljate vklop/izklop osvetlitve, s preklopom na položaj "I" jo vklopite, s preklopom na položaj "0" pa izklopite.

## VSEBNOST ŠKODLJIVIH SNOVI V IZDELKU

Del	Vsebnost škodljivih snovi v izdelku					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Izolacijski sloj	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hladilno sredstvo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vezni elementi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Napajalni kabel, kabli	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Plastični deli	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Police	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Termostat	X	<input type="radio"/>				
Ventilator, motor	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hladilne cevi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Embalžni material	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kovinski deli	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tipalo	X	<input type="radio"/>				

### Ustrezna odstranitev izdelka



Znak za recikliranje na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da se te naprave ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Treba jo je odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. S pravilnim odlaganjem tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic na okolje in zdravje, do katerih bi lahko prišlo pri nepravilnem ravnanju z aparatom. Za dodatne informacije o recikliraju izdelkov se obrnite na ustrezno lokalno službo, zbirni center za recikliranje ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

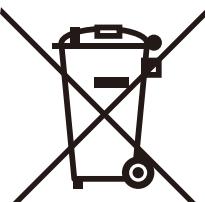
- Površina naprave naj bo stalno čista, pogosto brišite prah. Pri čiščenju na aparat ne pršite vode in ne izpirajte ga, da ne bi poškodovali izolacijske plasti.
- Pri čiščenju naprave najprej izklopite napajanje, nežno jo obrišite z rahlo navlaženo mehko krpo ali pa uporabite blag detergent, ki ga obrišete s čisto vodo.
- Da bi se izognili poškodbam zaščitne plasti naprave, je prepovedano uporabljalni groba ali ostra čistilna sredstva za čiščenje ohišja.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte kislin, alkalnih čistilnih sredstev, npr. olja, vroče vode, ščetki ali drugih podobnih čistilnih sredstev.
- Po čiščenju priključite aparat v vtičnico in preverite nastavitev termostata.
- Ko se v napravi nabere plast ledu, vzemite iz nje vse predmete in odprite vrata naprave, da se led stopi.
- Pri odtaljevanju ne uporabljajte ostrih kovinskih orodij, da ne bi poškodovali notranjosti naprave ali hladilnih cevi.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odklopite omrežni vtič, napravo očistite in ko se popolnoma posuši, zaprite vrata naprave in pokrijte jo z vrečko.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Ni hlajenja.	V vtičnici ni napetosti.	Preverite, ali je vtičnica pravilno nameščena.
	Napetost ni stabilna.	Preverite napetost v vtičnici.
	Hladilno stikalo ni vklopljeno ali pa je poškodovano.	Preverite, ali je vklopljeno hladilno stikalo, če je pokvarjeno, zamenjajte ga.
	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Preverite, ali je regulator temperature v pravilnem položaju.
	Okvara hladilnega sistema.	Obrnite se na servisni center.
Šibko hlajenje.	Nezadostno zračenje in odvajanje toplote iz hladilnega sistema.	Preverite, ali niso zračniki zamašeni.
	Izdelek je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.	Namestite ga na mesto, kjer ne bo izpostavljen sončni svetlobi.
	Tesnilo na vratih ne tesni.	Zamenjajte tesnilo vrat.
	Temperatura okolice je zelo visoka.	Vzdržujte temperaturo notranjih prostorov pod 32 °C.
	Ni kroženja zraka v napravi.	Prepričajte se, da je zagotovljeno pravilno kroženje zraka in da zračnik ni zamašen.
	Ventilator ne deluje.	Obrnite se na servisni center.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Kompresor deluje brez prestanka.	Izdelek je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.	Namestite ga na mesto, kjer ne bo izpostavljen sončni svetlobi.
	Regulator temperature je nastavljen na zelo nizko temperaturo.	Z regulatorjem temperature nastavite višjo temperaturo.
	Nezadostno zračenje in odvajanje toplote iz hladilnega sistema.	Pustite dovolj prostora okoli naprave za prezračevanje.
	Okvara hladilnega sistema.	Obrnite se na servisni center.
V napravi je neprijeten vonj.	Nov aparat ima značilen vonj.	Napravo postavite na dobro prezračevano mesto, odprite vrata naprave, da se prezrači.
	Pokvarjena živila v napravi.	Redno preverjajte živila, pokvarjena živila zavrzite.
	Umazanija v napravi.	Napravo redno čistite.

# **Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)**



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagate hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najblžjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

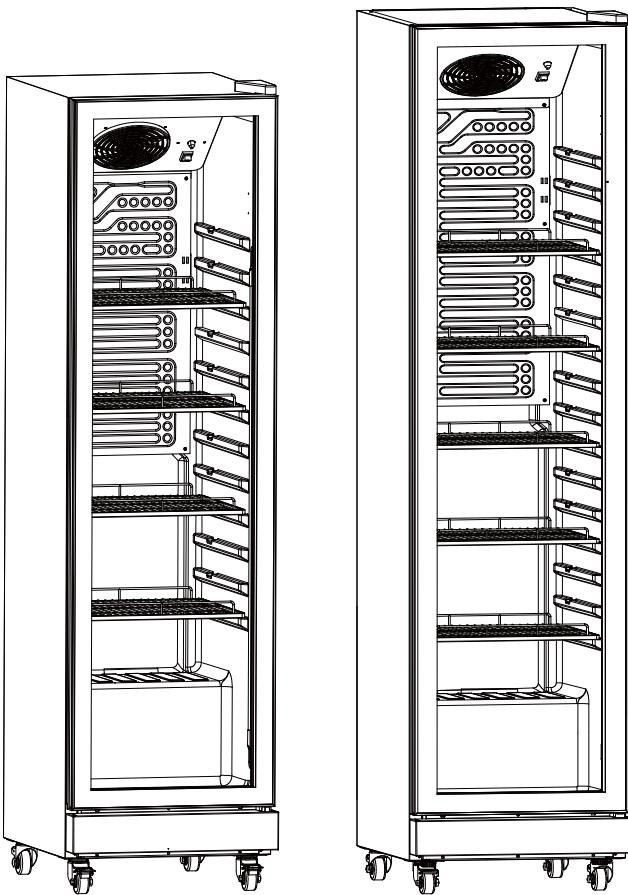
## **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

## **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.





(Das Aussehen und die Farbe des Gerätes können sich vom tatsächlichen Gerät unterscheiden)

- Implementierungsnorm: IEC 60335-1, IEC 60335-2-89, ISO 23953.
- Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch und bewahren Sie sie zusammen mit dem Kaufbeleg gut auf.
- Entfernen Sie vor der Verwendung des Gerätes sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Das tatsächliche Gerät kann sich ohne vorherige Ankündigung leicht unterscheiden, weil es ständig vervollkommen wird.



Achten Sie während der Verwendung, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das Symbol, das sich dieser Abbildung ähnelt, auf. Dieses gelbe oder orangefarbige Symbol befindet sich auf der Geräterückseite oder in der Nähe des Kompressors. Es handelt sich um ein Warnsymbol, der Sie darauf aufmerksam macht, dass sich brennbare Materialien in der Rohrleitung und im Kompressor befinden. Bewahren Sie das Gerät fern von offenen Flammen auf. Halten Sie das Gerät während der Verwendung, Wartung und Entsorgung fern von brennbaren Quellen.

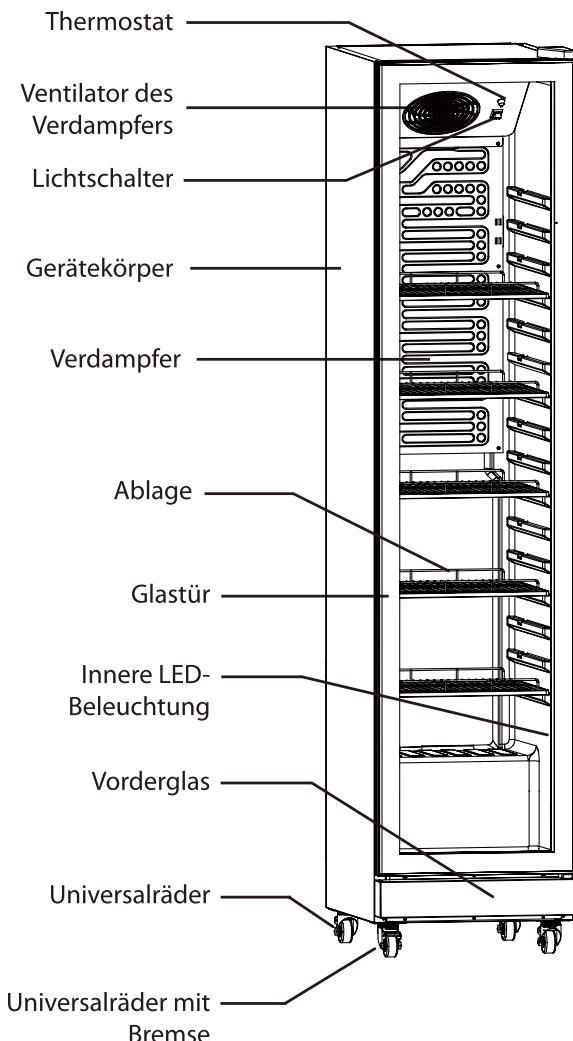
## SICHERHEITSHINWEISE (VOR DER ERSTVERWENDUNG ZU LESEN)

1. Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer verantwortlichen Person befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind.
2. Kinder müssen beaufsichtigt werden, sodass sie mit dem Gerät nicht spielen.
3. Dieses Gerät dürfen Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind und damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes nie ohne Aufsicht durchführen.
4. Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von dem Hersteller, seiner Servicestelle oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
5. In diesem Gerät dürfen keine explosiven Stoffe aufbewahrt werden, wie z.B. Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas.
6. **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gerätekörper nicht verstopft sind.
7. **WARNUNG:** Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine mechanischen Vorrichtungen sowie keine anderen Mittel, die der Hersteller nicht empfohlen hat.
8. **WARNUNG:** Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.
9. **WARNUNG:** Im Inneren der Schubladen für Lebensmittel/Eiswürfel verwenden Sie keine Elektrogeräte, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
10. Der Schalldruckpegel ist niedriger als 70 dB(A).
11. Während der Reinigung oder Wartung und während des Austauschs von Komponenten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Die Steckdose muss problemlos zugänglich bleiben.

12. Dieses Gerät verwendet eine Standardsteckdose von 10 A mit drei Stiften. Vergewissern Sie sich jedenfalls, dass die verwendete Steckdose an die Erdung angeschlossen ist. Modifizieren Sie weder das Netzkabel noch den Netzstecker.
13. Das Netzkabel darf nie beschädigt werden. Verwenden das beschädigte Netzkabel nicht.
14. Wenn es zur Leckage von brennbarem Gas kommt, ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels nicht aus der Steckdose, ansonsten könnte es zur Funkenbildung und eventuell zur Brandentstehung kommen. Schließen Sie sofort die Gasquelle und lüften Sie den Raum, wo sich das Gerät befindet gut aus.
15. Das Gerät darf sich im feuchten Raum nicht befinden. Bespritzen Sie das Gerät nie mit Wasser. Reinigen Sie das Gerät so, dass die elektrische Isolierung nicht beschädigt wird.
16. Wenn Sie das Gerät verstauen wollen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose. Wenn sich einige Gegenstände im Gerät befinden, nehmen Sie sie heraus und dann bewegen Sie das Gerät langsam. Verwenden Sie dabei die Unterräder. Um das Gerät zu verstauen, können Sie auch einen Transportwagen verwenden.
17. Stellen Sie das alte, nicht funktionsfähige Gerät außer Reichweite von Feuer, um Unfälle zu vermeiden. Demontieren Sie die Gerätetür, sodass sich Kinder im Gerät nicht einsperren können. Bringen Sie das alte, nicht funktionsfähige Gerät zur entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte, wo es sachgemäß entsorgt wird.
18. Die maximale Tragfähigkeit jeder Ablage beträgt 30 kg. Überlasten Sie die Ablagen nicht, ansonsten kann es zur Beschädigung des Gerätes kommen.

# HAUPTKOMPONENTEN DES GERÄTES

## Beschreibung der Gerätehauptkomponenten



Achtung

Aufgrund kontinuierlicher Verbesserung des Gerätes kann es sein, dass das Gerät, das Sie erhalten, nicht genau mit den Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung übereinstimmt.

## TECHNISCHE ANGABEN

Modell	GZ-195	GZ-235
Klimatische Klasse	5	5
Nennspannung (V~)	220 - 240	220 - 240
Nennfrequenz (Hz)	60	60
Nennstrom (A)	1,0	1,0
Nennleistung (W)	160	160
Temperaturklasse	H1	H1
Nettogewicht (kg)	43,5	49,5
Abmessungen B x T x H (mm)	430 x 555 x 1635	432 x 557 x 1915

## INHALT DER PACKUNG

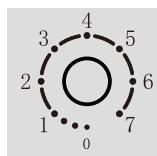
Modell	GZ-195	GZ-235
Gebrauchsanleitung	1	1
Ablagen	4	5

## INSTALLATIONSHINWEISE

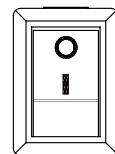
- Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss die Steckdose mit einem zuverlässigen Erdungsleiter ausgestattet sein.
- Teilen Sie die Steckdose nicht mit anderen Elektrogeräten, um eine Überhitzung der Kabel und eine mögliche Entzündung zu vermeiden.
- Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen und kühlen Ort und vermeiden Sie direkte Sonnenstrahlen, verschiedene Wärmequellen sowie Gas- oder Elektrogeräte.
- Prüfen Sie vor der Installation, ob der Fußboden, auf dem Sie das Gerät aufstellen wollen, fest und eben ist, weil sich das Gerät sonst neigen und die Tür verschieben kann.
- Um Unfälle zu vermeiden, prüfen Sie sorgfältig alle Bedingungen, welche die zuverlässige Befestigung des Gerätes beeinträchtigen können.
- Bei der Aufstellung auf dem Fußboden ist darauf zu achten, dass das Gerät nicht schräg steht, ansonsten könnte es zum Herausfallen der Lebensmittel kommen.
- Die Steckdose muss sich höchstens 1,2 m entfernt von dem Netzkabelausgang befinden.

## BEDIENUNG DES GERÄTES

### Einstellung der Bedienblende



Temperaturregler



Beleuchtung

#### Verwendung:

- Die Benutzer können den Temperaturregler nach ihren eigenen Anforderungen einstellen.
- Wenn Sie den Temperaturregler auf die Position „0“ drehen, wird das Kühlstrom ausgeschaltet.
- Der Temperaturregler verfügt über 7 Temperaturstufen (1 bis 7), wobei der Wert 1 die schwächste Kühlung und der Wert 7 die stärkste Kühlung darstellt. Im Allgemeinen empfiehlt es sich, den Temperaturregler während der Verwendung auf die mittlere Position einzustellen.
- Der „Lichtschalter“ steuert das Ein- und Ausschalten der Beleuchtung. Mit dem Umschalten in die Position „1“ schalten Sie die Beleuchtung ein und mit dem Umschalten in die Position „0“ schalten Sie die Beleuchtung aus.

## NAMEN UND INHALT SCHÄDLICHER STOFFE IM PRODUKT

Name der Komponente	Gefährliches Material					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Isolierungsschicht	<input type="radio"/>					
Kältemittel	<input type="radio"/>					
Verbindungselemente	<input type="radio"/>					
Netzkabel, Kabel	<input type="radio"/>					
Kunststoffteile	<input type="radio"/>					
Ablagen	<input type="radio"/>					
Thermostat	X	<input type="radio"/>				
Ventilator, Motor	<input type="radio"/>					
Kühlrohre	<input type="radio"/>					
Verpackungsmaterial	<input type="radio"/>					
Metallkomponenten	<input type="radio"/>					
Fühler	X	<input type="radio"/>				

### Sachgemäße Entsorgung dieses Produktes



Dieses Symbol auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht zusammen mit dem üblichen Haushaltmüll entsorgt werden darf. Stattdessen müssen Sie es bei der entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgeben. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produktes tragen Sie dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, zu denen es andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes kommen könnte. Ausführlichere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsdienst für Haushaltsmüll oder im Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.

## REINIGUNG UND WARTUNG

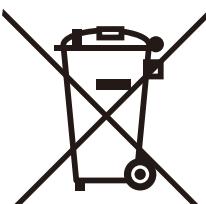
- Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie regelmäßig Staub ab. Achten Sie darauf, das Gerät während der Reinigung nicht mit Wasser bespritzen oder abzuspülen, denn in solchem Fall könnte es zur Beschädigung oder Beeinträchtigung der Isolierschicht kommen.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung zuerst vom Stromnetz, wischen Sie es dann vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch oder verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel. Dann reinigen Sie das Gerät mit klarem Wasser.
- Um eine Beschädigung der Schutzbeschichtung des Gerätes zu vermeiden, ist die Verwendung abrasiver oder aggressiver Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätegehäuses verboten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine säurehaltigen oder alkalischen Reinigungsmittel, z.B. Öl, abgekochtes Wasser, Bürsten oder ähnliche Reinigungsmittel.
- Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder ans Stromnetz an und überprüfen Sie die Thermostateinstellung.
- Wenn sich Raureif im Gerät gebildet hat, nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Gerät heraus und lassen Sie die Gerätetür offen, um den Raureif abzutauen.
- Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine scharfen Metallgegenstände, ansonsten könnte es zur Beschädigung des Geräteinneren oder der Kühlrohre kommen.
- Wenn Sie eine längere Betriebspause planen, ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose, reinigen Sie das Gerät, schließen Sie die Gerätetür und decken Sie das Gerät nach dem vollständigen Trocknen mit einer Gummitüte ab.

## BESEITIGUNG MÖGLICHER PROBLEME

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät kühlt nicht.	In der Steckdose gibt es keinen Strom.	Prüfen Sie, ob die Steckdose richtig installiert ist.
	Die Spannung ist nicht stabil.	Prüfen Sie die Spannung in der Steckdose.
	Der Kühlenschalter ist nicht eingeschaltet oder ist beschädigt.	Prüfen Sie, ob der Kühlenschalter eingeschaltet ist. Falls er beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden.
	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Prüfen Sie, ob sich der Temperaturfühler in der richtigen Position befindet.
	Fehler im Kühlsystem.	Kontaktieren Sie eine Servicestelle.
Schwache Kühlleistung.	Die Belüftung und Wärmeableistung aus dem Kühlsystem ist nicht ausreichend.	Vergewissern Sie sich, dass die Belüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
	Das Gerät ist direkten Sonnenstrahlen ausgestattet.	Platzieren Sie das Gerät dort, wo es vor den direkten Sonnenstrahlen geschützt wird.
	Die Gerätetürdichtung dichtet nicht richtig.	Ersetzen Sie die Türdichtung.
	Die Raumtemperatur ist sehr hoch.	Halten Sie die Raumtemperatur unter 32 °C.
	Die Luftströmung im Gerät ist blockiert.	Vergewissern Sie sich, dass die Luft im Gerät problemlos strömen kann und dass der Luftkanal nicht blockiert ist.
	Der Ventilator arbeitet nicht.	Kontaktieren Sie eine Servicestelle.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Kompressor arbeitet ohne Unterbrechung.	Das Gerät ist direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt.	Verstellen Sie das Gerät dort, wo es vor direkten Sonnenstrahlen geschützt wird.
	Es ist sehr niedrige Temperatur eingestellt.	Verwenden Sie den Temperaturregler, um die Temperatur zu erhöhen.
	Die Belüftung und Wärmeableistung aus dem Kühlsystem ist nicht ausreichend.	Lassen Sie um das Gerät herum ausreichend Freiraum.
	Fehler des Kühlsystems.	Kontaktieren Sie eine Servicestelle.
Geruch im Gerät.	Ein neues Gerät hat einen charakteristischen Geruch.	Stellen Sie das Gerät an einen gut belüfteten Ort, öffnen Sie die Gerätetür und lassen Sie es auslüften.
	Die Lebensmittel im Gerät sind verdorben.	Kontrollieren Sie Lebensmittel regelmäßig und werfen Sie verdorbene Lebensmittel weg.
	Schmutz im Gerät.	Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.

# **Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)**



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

## **Für Unternehmen in den EU-Ländern**

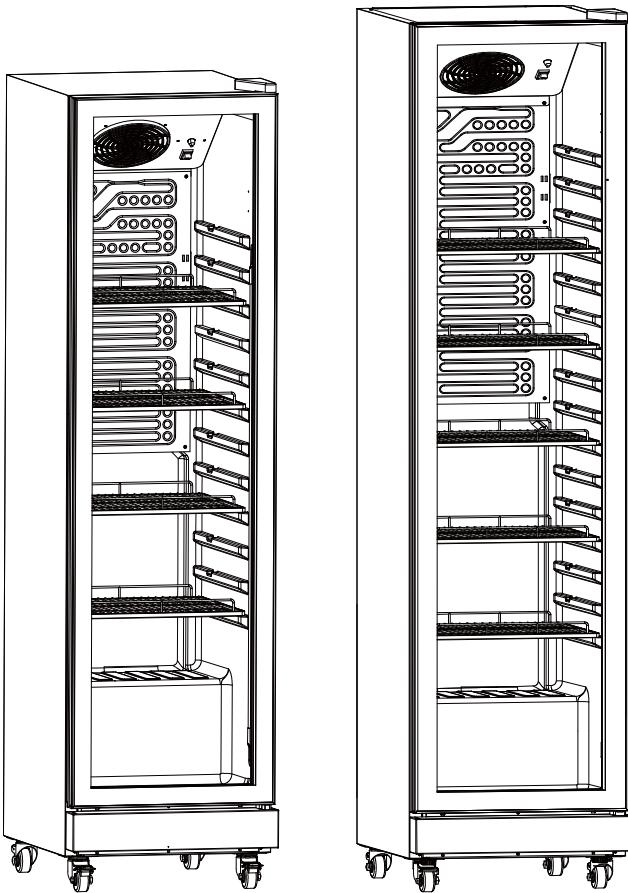
Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

## **Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU**

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.





(Product appearance, color and pattern shall be subject to the actual product)

- The implementation standard : IEC 60335-1 ,IEC 60335-2-89,ISO 23953.
- Please read this manual carefully before use, and keep the invoice properly after reading.
- Be sure to remove all packages before use.
- The company's products continue to improve, if encountered upgrade, without prior notice.



While using, servicing and disposal of the appliance, please pay attention to any symbol that is similar to the one shown in the picture. This yellow or orange colour sticker symbol is located at the appliance's rear panel or near the compressor.

It is a risk of fire warning symbol to indicate there are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please keep away from flames

Please keep away from flammable sources while using, servicing and disposal.

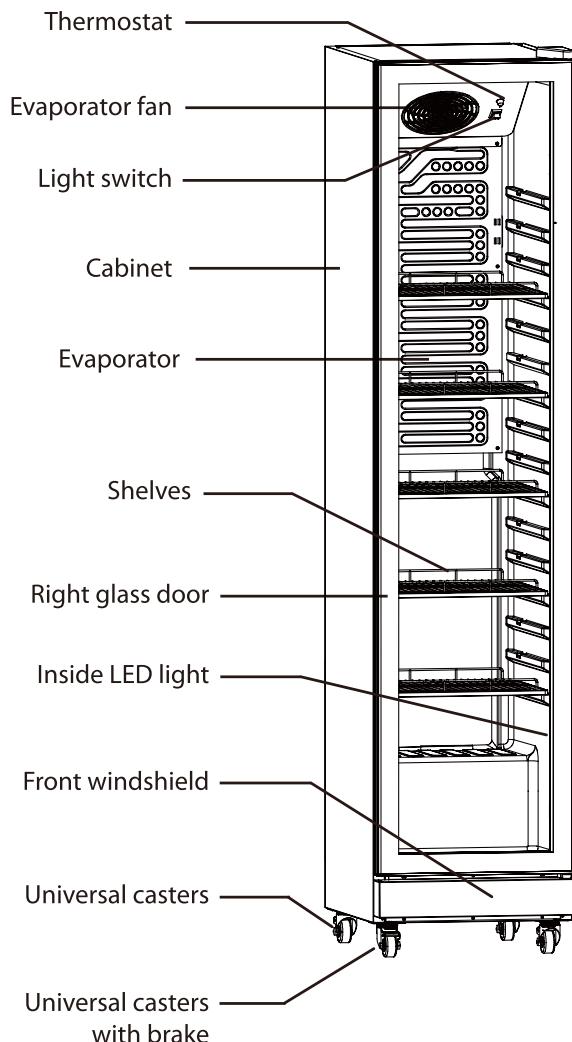
## SAFETY WARNING ITEMS (NEED TO BE KNOWN BEFORE USE)

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
6. **WARNING:** Keep clear of obstruction all ventilation openings in the
7. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
8. **WARNING:** Do not damage the refrigerating circuit.
9. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food/ice storage compartments unless they are of the type recommended by the manufacturer.
10. The A-weighted emission sound pressure level is below 70 dB(A)
11. The appliance shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts. The removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed.

12. This machine alone uses the standard 10 A or above the three-hole socket In any case, ensure that the power outlet used is connected to the ground wire and do not modify the power cord and plug.
13. Do not damage the power cord or use a damaged power cord at any time.
14. When there is a flammable gas leakage, do not unplug the power plug, so as not produce a spark and cause a fire, should immediately close the gas source, Window opening for ventilation and exhaust.
15. Do not put the product in a wet, easy to splash to the water place, do not spray with water, wash the product so as not to affect the electrical insulation
16. When moving the product, the power plug should be pulled out first. If there are items in the cabinet, remove the items, and then move slowly with the help of the bottom caster. If you want to push from some distance please use a cart.
17. When abandoned it, make sure the product is away from fire to prevent accidents. Please remove the door to prevent children from entering and play. And the abandoned product should be submitted to the waste electrical and electronic products processing qualification enterprises.
18. Maximum load-bearing of each shelf: 30 kg, do not overload, otherwise it will lead to product damage.

## MAIN PARTS

### Schematic diagram of main components



Attention

Due to the product improvement, the product you get may not be  
Attention completely consistent with the illustrations of this manual.

## TECHNICAL PARAMETER

<b>Model</b>	GZ-195	GZ-235
<b>Climate type</b>	5	5
<b>Rated voltage (V~)</b>	220 - 240	220 - 240
<b>Rated frequency (Hz)</b>	60	60
<b>Rated current (A)</b>	1,0	1,0
<b>Rated power (W)</b>	160	160
<b>Temperature type</b>	H1	H1
<b>Net weight (kg)</b>	43,5	49,5
<b>Product size W x D x H (mm)</b>	430 x 555 x 1635	432 x 557 x 1915

## CONTAINER LOADING LIST

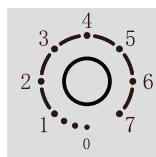
<b>Model</b>	GZ-195	GZ-235
<b>Instructions</b>	1	1
<b>Shelves</b>	4	5

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

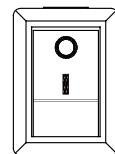
- Power sockets must be installed with a reliable grounding wire to ensure safety.
- Do not share sockets with other electrical appliances to avoid wire overheating and catching fire.
- Install the product in a well-ventilated, dry and cool place to avoid direct sunlight and stay away from various heat sources and gas appliances or electrical appliances.
- Before installation, check the strength and surface flatness of the installation part, otherwise it may cause the skew and dislocation of the door.
- Carefully check other factors that may cause the machine to be fixed reliably to prevent accidents.
- When installing the ground, ensure that the product should not be tilted to prevent the goods from falling out.
- The power socket shall be set within 1.2 m from the power cord lead outlet of the housing.

## OPERATION INSTRUCTION

### Introduction of the control panel



Temperature controller panel



Light

#### Usage method:

- Users can set the temperature controller knob according to their own needs.
- When the temperature controller knob is turned to the "0" position, the refrigeration system shuts down.
- Temperature controller has 7 range temperature adjustments, 1-7 refrigeration ranges from weak cooling, with 7 being the strongest cooling. Generally, when using it, it is best to adjust the temperature controller knob to the middle position.
- "Lighting switch" controls the lighting system on/off, press "I" for on and press "0" for off.

## NAME AND CONTENT OF HARMFUL SUBSTANCES IN THE PRODUCT

Part name	Hazardous material					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Insulating layer	<input type="radio"/>					
Refrigerant	<input type="radio"/>					
Fastener	<input type="radio"/>					
Power supply cord, Connecting line	<input type="radio"/>					
Plastic parts	<input type="radio"/>					
Shelves	<input type="radio"/>					
Thermostat	X	<input type="radio"/>				
Fan, Motor	<input type="radio"/>					
Refrigeration tube	<input type="radio"/>					
Packing material	<input type="radio"/>					
Metal parts	<input type="radio"/>					
Sensor	X	<input type="radio"/>				

Correct disposal of this product	
 	<p>This symbol on the product, or in its packaging, indicates that this product may not be treated as household waste.</p> <p>Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.</p>

## MAINTENANCE AND CLEANING

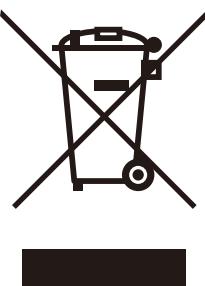
- Keep the surface of the cabinet clean, remove dust frequently. Do not spray and rinse with water when cleaning, so as not to affect the insulation performance of electrical appliances.
- When cleaning the product, cut off the power supply first, wipe gently with soft cloth and water or use detergent, and then wipe the detergent with water.
- In order to prevent damage to the protective layer of the appliance, it is forbidden to use hard or sharp cleaning ware to clean the cabinet.
- Do not use acid, alkaline detergent, such as the oil, boiled water, brush and other cleaning.
- After cleaning, plug the power and check the switch or thermostat in the setting position.
- When the frost in the product is thick, remove the items in the cabinet and open the door to defrost.
- When defrosting, do not use a metal sharp tool scraper, so as not to damage the wall or puncture the refrigeration pipe.
- When not using the product for a long time, unplug the power plug, clean the cabinet, close the door after fully drying, and cover with rubber bag.

## TROUBLESHOOTING

Fault content	Failure cause	Troubleshooting
No cooling.	There is no electricity on the socket.	Check whether the socket is connected.
	Whether the voltage is stable.	Check the voltage on the socket is normal.
	The refrigeration switch is not turned on or damaged.	Check whether the refrigeration switch is turned on, if the switch is damaged needs to replace.
	The temperature control knob is not set in place.	Check that the temperature control knob is in the right position.
	Refrigeration system failure.	Inform professionals to repair the refrigeration system.
The cooling performance is poor.	Insufficient ventilation and heat dissipation of the refrigeration system.	Check that the air vents are blocked.
	The product is exposed directly to the sunlight.	Place the appliance in a less sunny place.
	The door seal of the product is not sealed after aging.	Replace the door seal.
	The indoor ambient temperature is too high.	Indoor ventilation to keep the indoor temperature below 32°C.
	Excessive air traffic blockage in the cabinet.	Ensure that the air duct of the product is unobstructed and not blocked.
	Fan does not turn.	Inform the professional personnel to replace the fan.

Fault content	Failure cause	Troubleshooting
The compressor does not stop.	The product is exposed directly to the sunlight.	Place the display case in a less sunny place.
	The thermostat setting temperature is too low.	Reduce the thermostat setting temperature.
	Insufficient ventilation and heat dissipation of the refrigeration system.	Leave the surrounding ventilation distance.
	Refrigeration system failure.	Inform professionals to repair the refrigeration system.
There is a peculiar smell in the cabinet.	Newly purchased product insulation material taste.	Place the product in the ventilated place, and open the cabinet door for ventilation.
	Items in the cabinet have expired and deteriorated.	Regularly check and clean up spoiled items.
	Pollution in the cabinet.	Clean the water and pollutants in the cabinet regularly to ensure clean and tidy.

# DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

## For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

## Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.